
САН-ХУАН - Открывающее заседание GAC
Суббота, 10 марта 2018 года - с 13:30 до 14:00 UTC
ICANN61 | Сан-Хуан, Пуэрто-Рико

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Итак, добрый день всем. Мы начинаем наши заседания, поэтому, пожалуйста занимайте свои места. Итак, просто чтобы все знали, нам вручили сценарий, который нам нужно использовать в начале и в конце каждого заседания, чтобы записи были правильно разделены, чтобы отделить одно заседание от другого, поэтому тот, кто начинает заседание, должен начать со сценария и завершить сценарием, чтобы облегчить работу людей, которым необходимо правильно разделить записи заседаний. Итак, с этим я начну наше пленарное заседание. Уважаемые участники, спасибо за внимание, мы собираемся начать с пункта 1 в расписании. Открывающее пленарное заседание GAC, запланированное на 13:30 в субботу 10 марта на 30 минут. Пожалуйста, помните, когда вас вызывают выступить, указать свое имя и принадлежность для внесения в стенограмму. Итак, приветствую всех на нашем пленарном заседании. Приятно вернуться сюда, потому что я думаю, что в июне 2007 года мы провели встречу GAC в Сан-Хуане, мы обычно начинаем наши пленарные заседания с переклички,

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

когда каждый кратко представляется. Пожалуйста, попытайтесь говорить медленно и четко для стенограммы и синхронного перевода. и я хотела бы начать с приветствия нашим новым членам GAC. Это Республика союза Мьянма. Итак, добро пожаловать, у нас также есть Босния и Герцеговина. Добро пожаловать. И у нас есть Бангладеш. Итак, на этом собрании у нас есть три новых члена GAC. Итак, добро пожаловать всем вам. И позвольте мне начать с самого конца слева от меня. Милагрос, пожалуйста, начните.

MILAGROS CASTANON: Милагрос Кастаньон (Milagros Castanon) [НЕРАЗБОРЧИВО] из Перу.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Доброе утро всем [НЕРАЗБОРЧИВО]

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Я из [НЕРАЗБОРЧИВО] и один из пяти членов GAC [НЕРАЗБОРЧИВО].

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добро пожаловать в Пуэрто-Рико. Приветствую вас всех, друзья.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] из Сенегала.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: НЕРАЗБОРЧИВО] из Сенегала. Очень рад быть с вами.
Надеюсь, у вас будет очень плодотворная неделя.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] от персонала поддержки GAC.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, пожалуйста, не стесняйтесь говорить на любом из языков плюс на португальском. У нас идет перевод на шесть языков ООН плюс португальский. Поэтому воспользуйтесь этой замечательной услугой. Итак, мы начнем с вас, сэр, пожалуйста.

HARRY SHAPMAN: Добрый день. Гарри Чепмен (Harry Chapman) из правительства Новой Зеландии.

FINN PETERSON: Добрый день. Финн Петерсон (Finn Peterson) из датского правительства.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добрый день [НЕРАЗБОРЧИВО] из Тринидада и Тобаго
[НЕРАЗБОРЧИВО]

TERUA HUNTER: Тегуа Хантер (Terua Hunter) с островов Кука.

JEAN RAKOTOMALALA: Добрый день, Жан Ракотомалала (Jean Rakotomalala) из
Мадагаскара.

LUISA PAEZ: Добрый день, Луиза Паес (Luisa Paez) из правительства
Канады.

TAYLOR BENTLEY: Тейлор Бэйли (Taylor Bailey) из канадского правительства.

CHARLES CHEW: Добрый день, Чарльз Чью (Charles Chew) из IMDA Сингапура.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] Сингапур.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добрый день, это Сер Пенг Кех (Ser Pheng Queh) из
IMDA Сингапура.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] от правительства Португалии.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] от итальянского правительства.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] представитель Европейского союза.

NIGEL CASSIMIRE: Найджел Кассимир (Nigel Cassimire) из Карибского союза электросвязи.

BERNADETTE LEWIS: Привет, Бернадетт Льюис (Bernadette Lewis) из Карибского союза электросвязи.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добрый день. Это [НЕРАЗБОРЧИВО] от израильского правительства.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] Австралийское правительство.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Здравствуйте, меня зовут [НЕРАЗБОРЧИВО] из Кот-д'Ивуара.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО], представляю Доминиканскую Республику.

JESUS RIVERA: Хесус Ривера (Jesus Rivera), представляю [НЕРАЗБОРЧИВО] Республику Венесуэла.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] от финского правительства.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО]

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО]

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добрый день [НЕРАЗБОРЧИВО] из Японии.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] из Японии.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО]

JOSE MANUEL LUCEA: Добрый день, Хосе Мануэль Люсеа (José Manuel Lucea) из испанского правительства.

JORGE CANCIO: Добрый день всем. Я Хорхе Кансио (Jorge Cancio) из Швейцарии.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] из Российской Федерации.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] из Российской Федерации.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] из Бельгии.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] из Франции.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] Я представитель Марокко.

BLAISE AZITEMINA FUNDJI: [НЕРАЗБОРЧИВО] Блейз из правительства Демократической Республики Конго.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добрый день всем. [НЕРАЗБОРЧИВО] из Нигерии.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] ассамблея.

RAFAEL LITO IBARRA: Добрый день, Рафаэль Лито Ибарра (Rafael Lito Ibarra) из Сальвадора.

THOMAS DE HAAN: Добрый день, Томас де Хаан (Thomas de Haan) из голландского правительства, Нидерланды.

ELISE LINDEBERG: Здравствуйте, Элиз Линдеберг (Elise Lindeberg) из норвежского правительства.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] из Руанды.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добрый день [НЕРАЗБОРЧИВО] из Руанды.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добрый день [НЕРАЗБОРЧИВО] из Руанды.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] от правительства Ямайки.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добрый день [Ланс Хайнц [Lance Heinz]] от правительства Ямайки.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] Добрый день [НЕРАЗБОРЧИВО] Правительство Германии.

ALEJANDRA ERRASPUME: Добрый день всем. Я Алехандра Рамос Эрраспум (Alejandra Ramos Erraspume) из Уругвая.

ISRAEL ROSAS: Добрый день. Израэль Розас (Israel Rosas) из Мексики.

BRIAN BECKHAM: Добрый день. Брайан Бэкхем (Brian Beckham) из Всемирной организации интеллектуальной собственности.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добрый день, меня зовут [НЕРАЗБОРЧИВО] из Южной Кореи.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] от международного союза электросвязи.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО]. Я представитель Министерства иностранных дел Бразилии.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Здравствуйте, [НЕРАЗБОРЧИВО] советник бразильского правительства в Управляющем комитете Бразилии по обеспечению работы интернета.

ASHLEY HEINEMAN: Добрый день. Меня зовут Эшли Хейнеман (Ashley Heineman) из правительства Соединенных Штатов.

RYAN CARROLL: И Райан Кэрролл (Ryan Carroll), также из США.
[НЕРАЗБОРЧИВО]

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] от правительства Египта
[НЕРАЗБОРЧИВО]

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] Я представляю правительство Мали.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Добрый день всем. Меня зовут [НЕРАЗБОРЧИВО] из Тайваня.

PAUL BLAKER: Здравствуйте, я Пол Блейкер (Paul Blaker) из правительства Соединенного Королевства.

CHRIS LEWIS EVANS: Добрый день. Я - Крис Льюис Эванс (Chris Lewis Evans) из Великобритании.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] из Таиланда.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] от комиссии по телекоммуникациям Нигерии.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: [НЕРАЗБОРЧИВО] из Нигерии.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Кто-либо, кто является членом GAC или наблюдателем, сидит далеко от микрофона? Если нет, спасибо всем. Итак, это моя первая встреча GAC в качестве председателя GAC, поэтому, пожалуйста, имейте терпение, если я не могу запомнить все имена. У нас также так много новых представителей GAC. Приветствую всех наших новых представителей GAC и, как говорил наш предыдущий председатель, если вы можете остаться на своих местах, мы постараемся делать заметки в соответствии с планом рассадки в аудитории. Поэтому, если возможно, занимайте всегда одно и то же место, чтобы помочь нам запомнить страны, и я уверена, что мы будем знать вас всех по имени. Так что спасибо. Том, Вы хотели бы рассказать нам о повестке дня, и спасибо.

TOM DALE:

Спасибо, Манал. Рассмотрим основные моменты, отмеченные в брифинге для этого заседания, включают в себя обзор заседания, есть на самом деле три вещи, которые составляют работу GAC во время конференции ICANN, - это сао расписание GAC, копии которого есть в вашем брифинге. GAC проводит заседания все дни, хотя в некоторые дни конференции ICANN есть только одно или два заседания,

поэтому, пожалуйста, проверьте расписание. Что касается основных вопросов, то брифинг предполагает, что поиск хороших результатов для общественной политики с точки зрения европейских Общих положений относительно защиты данных и того, как они применимы к ICANN к ее контрактам, в частности в отношении данных, известных как WHOIS является приоритетом для GAC, и действительно для всей остальной части ICANN, в эти выходные у нас есть несколько заседаний, посвященных этому вопросу. Во-вторых, тема подотчетности ICANN подходит к завершению так называемого «рабочего потока 2», и на этой неделе будет проведен некоторый брифинг, и GAC рассмотрит, как прийти к соглашению или мнению относительно того, поддерживать ли окончательные рекомендации этой сквозной рабочей группы сообщества. Ряд вопросов политики, связанных с новыми доменными именами общего пользования верхнего уровня. Я должен быть очень осторожным, так как здесь есть несколько новых членов, и чтобы не начать говорить на сленге ICANN, хотя это неизбежно. Простите. В частности, один вопрос, которому GAC посвятил время, касается географических названий на верхнем уровне, о которых мы поговорим позднее сегодня днем. И есть ряд других вопросов, которые мы пытались выявить за пределами собрания GAC, но которые рассматриваются в других частях сообщества на конференции ICANN в эти выходные, они указаны в брифинге.

Заключительная часть работы GAC касается сквозных заседаний сообщества, которые проводятся на каждой конференции ICANN. На этой конференции пройдут множество сквозных заседаний сообщества. Самое важное для GAC - в понедельник. Оно касается GDPR, моделей соответствия WHOIS и рабочей группой GAC по общественной безопасности, которые очень активно работают с другими для организации этого сквозного заседания сообщества. Остальные несколько более конкретны, другие заседания, о которых упоминается в брифинге, они касаются опыта операторов регистратур новых gTLD, важности совпадения имен и упорядочения этой проблемы в доменной системе, а также вопроса открытых данных и ICANN может разработать модель для того, как открытые данные могут быть реализованы через ICANN и быть доступны. Это очень быстрый обзор недели, которая перед вами. Как я уже сказал, есть материалы, которые были переданы вам по списку GAC, но вся эта информация, любые обновления, дополнительные материалы по мере их появления, такие как слайды и другие материалы, которые люди используют во время презентаций, будут доступны на веб-сайте GAC как можно скорее, а иногда и заранее. Поэтому, пожалуйста, используйте сайт в качестве ресурса. Это очень важно. Мы всегда получаем жалобы на слишком много электронных писем, касающихся ICANN и GAC, поэтому мы постараемся направить вас на сайт, чтобы как

можно больше его использовать и скачивать материалы оттуда, а не отправлять вам массу материалов по электронной почте. Если вы действительно этого не хотите. Спасибо, Манал.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Том, за то, что провели нас по основным моментам повестки дня. Мы с нетерпением ждем плодотворных дискуссий. И Роб, не могли бы Вы рассказать нам о выборах в GAC?

ROBERT HOGGARTH: Большое спасибо. Похоже, что те из вас, кто ветераны GAC, прошли через избирательный процесс, как и в течение последних нескольких месяцев до начала конференции в Абу-Даби на ICANN 60, цель сегодняшнего дня - предупредить вас о новом избирательном цикле. Традиционно мы начнем в конце следующей конференции ICANN 62, начнется процесс выдвижения кандидатов на пост председателя GAC и заместителей председателя GAC. Могут появиться дополнительные объявления относительно некоторых других предвыборных мероприятий, но я не собираюсь говорить о них заранее на данный момент, но, кроме всего прочего, срок руководства GAC фактически начинается с конца следующей конференции. Следующий срок конференции официально устанавливает вице-председателей, которых вы видите перед

собой здесь за столом. И они будут продолжать работать в настоящей роли до конференции ICANN 64. В настоящее время в ICANN проходят три конференции ICANN, поэтому срок пребывания в должности - до конца ICANN 64. Это постоянный процесс, чтобы люди обсуждали и думали о лидерстве и об остальном и мы приветствуем все ваши мысли и идеи в отношении номинаций, когда мы начинаем процесс снова после ICANN 62, поэтому, пожалуйста, начните думать об этом. Манал, если я могу воспользоваться микрофоном на мгновение, в частности, поскольку вы отметили, что у нас есть несколько новых участников GAC, и, пожалуйста, примите мой личный привет. Я хотел бы познакомить вас или, по крайней мере, показать вам других членов персонала поддержки GAC, которые здесь и готовы помочь вам в любой момент времени или до конца недели. На заднем столе перед всеми нашими замечательными техниками вы увидите Джулию Чарволен (Julia Charvolen) и Гултен Тепе (Gulten Tere), к которым я попрошу вас обращаться, если вам понадобится что-нибудь в течение недели, пожалуйста, человек в глубине зала. В передней части зала в первом ряду Фабьен Бетремье (Fabien Betremieux) является членом команды, поэтому, пожалуйста, обращайтесь к Фабьену. И я не знаю, я никогда не делал этого раньше, поэтому я надеюсь, что мои коллеги из групп по взаимодействию и по взаимодействию с глобальными заинтересованными сторонами не будут оскорблены этим, но

у вас есть много сотрудников ICANN, которые здесь, которые несут ответственность за взаимодействие с вами в ваших местных регионах, и я бы просто хотел, чтобы члены команд ICANN по взаимодействию с правительствами и по взаимодействию с глобальными заинтересованными сторонами встали и идентифицировались для вас, чтобы вы видели знакомые лица. Лоран, Эрик ... Я вижу [Юронг] в задней части зала, и я думаю, что Родриго был в задней части зала, [Солвей], Александра и другие члены команды сзади. Пожалуйста, воспользуйтесь возможностью связаться с ними также в течение недели, если у вас есть вопросы, все, что мы можем сделать, чтобы помочь вам сгладить ваш переход либо в качестве нового участника, либо в качестве члена, мы можем помочь вам в качестве существующего ветерана GAC. Спасибо, Манал.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Роб, и я думаю, Милагрос, вы также попросили сделать объявление. Поэтому я надеюсь, что это хороший момент, чтобы передать вам слово.

MILAGROS CASTANON: Спасибо. Я хочу рассказать вам, что, к сожалению, я должна уйти. Меня переводят за границу, я не знала, что это произойдет так скоро, поэтому это место будет вакантным. Это вы все до место вице-председателя или нет. Человек,

который меня заменит, уже работает со мной. Она первый секретарь, ее зовут Розильо Эчеверилла (Rosillo Echeverilla). Большое спасибо за вашу поддержку за последние годы. Это был очень интересный опыт. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Милагрос. Мы будем скучать по Вам на личном уровне и на профессиональном уровне, как по коллеге из GAC и коллеге по команде руководства. Итак, аплодисменты Милагрос.

[Аплодисменты]

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Как Милагрос упомянула, это ее последнее заседание GAC. Мы собираемся провести выборы в конце, я имею в виду на конференции в Барселоне в конце года. Так что, честно говоря, я просто задаюсь вопросом, нужно ли нам дважды проводить выборы, чтобы заменить Милагрос? Или мы можем подождать до конца года, когда у нас будут обычные выборы в Барселоне. Мы рассмотрели принципы работы GAC, так что Роб, Вы хотели бы рассказать нам, что говорится в принципах работы?

ROBERT HOGGARTH: Для тех из вас, кто знакомится или знаком с принципами работы GAC, в какой-то момент в будущем вы можете обратиться к принципу 31, который охватывает эту возможность. Он предусматривает, что, если вице-председатель больше не может выполнять функции до истечения срока, в случае необходимости на оставшийся срок полномочий следует организовать новые выборы на следующем заседании GAC. Это предполагает выборы, проводимые на ICANN 62, поэтому сделайте так, если вы хотите заменить Милагрос в роли вице-председателя.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Роб. Итак, перед закрытием пленарного заседания какие-либо вопросы? Комментарии? реакции? Итак, если нет, мы непосредственно перейдем к следующему заседанию, относительно домена Amazon, но до этого я должна пройти по сценарию. Закрыть заседание и открыть новое заседание. Я не хочу звучать как робот, но мы должны это сделать. Для записи. Так, мы перейдем к пункту повестки дня, когда техническая группа даст мне сигнал начинать. Так. Вы можете размяться, пока мы ждем, когда техническая команда даст нам ...

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]